

AREVELK
Տիպար, Լիտերատուրայի և Երկրագրության թերթ
Galata, Tanel Hissafinde, Biller Sokak
No. 10

ԿԵՆՏՐՈՆԻ ԿԱՐԳԵՐՆԵՐ
ՏՈՒՐԹԻՍ 700 ՂՐԵ, 1400 ՂՐԵ,
ԱՐՄԱՎՈՐԻ 150 ՂՐԵ, 200 ՂՐԵ,
ԸՄՈՒՐԻ 9 ՅՈՒՐ 1560ՂՐ

ՀԵՒՆՅԱՆ 40852

AREVELK

ԱՐԵՎԵԼԿ

Պիլոտ փողոց թիւ 10
Ղալաթա, Թիւրքի կից

AREVELK
Quotidien Arménien Politique
Economique et Littéraire
Galata, B. P. 1203
ԿԵՆՏՐՈՆԻ ԿԱՐԳԵՐՆԵՐ

ԽՈՐԷՆ ԶՍՄՃԱՆ

ՀԵՒՆՅԱՆ 40852 • ԲԱՂԱՔԱԿԱՆ...ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ, ԻՒ ԳՐԱԿԱՆ...ՈՐԱՔԵՐԹ • ԹԵԼԵՓՈՆ 40852

ՄԱՔԱԼԼԵՆ ՎԵՐԱԳՐԱԻՈՒԱԾ Ե ԵՐԿՈՒ ՕՐԷ Ի ՎԵՐ ԿԸ ՀԱՂՈՐԴԵՆ ՏԵՍԻԷՆ

Զօր. Կրացեանիի յարձակողականը մտերու պիտի սկսի դէպի ԱտիսԱպապ

Բուռն կռիւները կը շարունակուին

ԱՏԻՍ ԱՊԱՊԱ, 11.— Բաւ Սելուրի զօրաբաժնին աջակողման զօրաբաժնի երէկ տուտո յարձակեցաւ Մաքալլէի վրայ: Կատարի ճակատամարտէ մը յետոյ, թաղաքը, որ թաղամիւտ անգամներ զբաւեռած էր վերադարձուած էր Իտալացիներուն կողմէ, Նիւմանուպէս, պաշտօնապէս կը ներքուի թէ կողմաւոր շարժումն իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ԻՏԱԼԱՑԻՆԵՐԸ ԿԸ ԶԵՐՔԵՆ

ՀՈՒՐՈՒ, 11.— Բէտօթի թղթակցին համաձայն պաշտօնապէս կը ներքուի այն լուրը թէ՛ Մաքալլէ վերադարձուած է Եթովպիացիներու կողմէ: Նիւմանուպէս, պաշտօնապէս կը ներքուի թէ կողմաւոր շարժումն իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ԻՏԱԼ. ԶԵՐՔՈՒՍՆԵՐ

ՀՈՒՐՈՒ 11.— Իրաւաւոր շրջանակները կը ներքուի այն լուրը թէ Տակապուրի մէջ կողմաւոր շարժումները իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ՕՂԱՆԻՆԵՐԸ ՄԻՃՅ ԿԸ ԳՈՐԾԵՆ

ՀՈՒՐՈՒ 11.— Մամուլի նախարարութեան թիւ 93 զեկոյցը կը հաղորդէ: Երբ թիւ 93 զեկոյցը ազդեցականութիւնը վրայ օգտակար էր հետազոտութիւններ կատարելուն և վերջերս Ամպա Արաթաւ համախմբուած թշնամի գունդերը ստեղծուին:

ԶՕՐ. ԿՐԱՑԻԱՆԻ ԾՐԱԳԻՐԸ

ԱՏԻՍ ԱՊԱՊԱ, 11.— Իրաւաւոր շրջանակները կը ներքուի այն լուրը թէ Տակապուրի մէջ կողմաւոր շարժումները իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ԻՏԱԼԱՑԻՆԵՐԸ ԿԸ ԶԵՐՔԵՆ

ՀՈՒՐՈՒ, 11.— Բէտօթի թղթակցին համաձայն պաշտօնապէս կը ներքուի այն լուրը թէ՛ Մաքալլէ վերադարձուած է Եթովպիացիներու կողմէ: Նիւմանուպէս, պաշտօնապէս կը ներքուի թէ կողմաւոր շարժումն իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ԻՏԱԼ. ԶԵՐՔՈՒՍՆԵՐ

ՀՈՒՐՈՒ 11.— Իրաւաւոր շրջանակները կը ներքուի այն լուրը թէ Տակապուրի մէջ կողմաւոր շարժումները իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ԻՏԱԼԱՑԻՆԵՐԸ ԿԸ ԶԵՐՔԵՆ

ՀՈՒՐՈՒ, 11.— Բէտօթի թղթակցին համաձայն պաշտօնապէս կը ներքուի այն լուրը թէ՛ Մաքալլէ վերադարձուած է Եթովպիացիներու կողմէ: Նիւմանուպէս, պաշտօնապէս կը ներքուի թէ կողմաւոր շարժումն իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ԻՏԱԼ. ԶԵՐՔՈՒՍՆԵՐ

ՀՈՒՐՈՒ 11.— Իրաւաւոր շրջանակները կը ներքուի այն լուրը թէ Տակապուրի մէջ կողմաւոր շարժումները իրականացնող մը ուղղակիութեամբ է՝ Պապա Ատիի մէջ:

ԼԱՎԱԼ ԴԵՌ Կ'ԱՃԻՄԱՏԻ Հաւատութեան լուծում մը գտնել 18երու ֆուրթէն ամսոյս 20ին նիստ պիտի գումարէ Ի՞նչ կը գրեն Ֆրանս. թերթերը

ՓՊՐԻՉ, 11.— Լավալ տեսակցեցաւ Հոմիք Գրանս. զինպէս Շամպայնի հետ: Սյա առթիւ «ժուռնալ» կը գրէ: Ֆրանսայի կողմէ հաշտարարութեան նոր փորձի մը խնդիր չի կրնար ըլլալ, քանի որ ամբողջ հարցը այսուհետեւ կը գտնուի 18երու ֆուրթէի ձեռքերուն մէջ: Սակայն ասիկա չի նշանակեր թէ Լավալ հրաժարած է լուծում մը յուսնէ, ընդհակառակն:

ՄԻՋԱԶԳ. ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎԻ ԽՆԴԻՐ

ՓՊՐԻՉ, 11.— Լուտուսնէն եկած հեռագիր մը կը հասկնայ թէ, կը գրէ «Մաթէն», 18երու ֆուրթէն, որ ամսոյս 20ին նիստ պիտի գումարէ, պիտի քննէ պատիճներու զօրացման եւ ժամանաւորաբար քարելի արգելքին խնդիրը: Ասիկա հաւանականութիւն մըն է միայն և և լուրը կանխաձայն կը թուի: Իրականին մէջ պէտք չէ մոռնալ որ Յուլիոս 20ին սկսեալ պատժարու պետութիւնները պիտի պահանջեն քարելի արգելքը:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄՕԼՕԹՈՎԻ ԶԵԿՈՅՑԸ Արտաքին ֆաղափականութեան մասին

Համաւեժարհային պատերազմի վախ կայ ՄՈՍԿՈՒ, 11.— Համալուր կը հաղորդէ: Կեղծ, Գործադիր Կոմիտէի երկրորդ նստաշրջանը երէկ բացուեցաւ: Հանր. նախագահ Կալինին պարզեց անցեալ տարուայ տնտեսական արդիւնքները, յետոյ Գործադիր Կոմիտէի նախագահ Մոլոտով խօսեցաւ օտար երկրներու հետ խորհրդ. Ռուսիոյ ունեցած յարաբերութեան մասին:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

Ալի Սալիպ դարձեալ պնդեց թէ ԶՓՄԱՆ ՄԵՋ ԶԷ ԳՏՆՈՒԱԾ ԻԻՋԵՑԻՐԻ ԶԵՑ ԶԱՐԱԶԻԿԱՑ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ՝ ԴՈՆՓԱԿ

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԵՑԱԻ ԵՐԷԿ Ի՛նչ կ'ըսեն ԶԱՆԱԶԱՆՆԵՐՈՒ ԿՈՂՄԵ ՏՐՈՒԱԾ ՏԵՂԵԿԱԳՐԵՐԸ

ԱՆԿՈՒՐ 11.— Այսօր, առաւօտուն ժամը 10ին շարունակուեցաւ դատավարութիւնը: Ալի Սալիպ ձեռքը թերթերով դատարան եկաւ: Իրօտը բացուելուն, զանազան անձերու կողմէ զրկուած տեղեկագրերը կարդացուեցան:

ԿՈՒՐՏԵՆ ՎԵՐԿՎՈՒՄ
 ԳՐԱՆՈՒՄՆԵՐ
Երգչուհիները Արթուր Մարտիրոսյանի
 Գրքատանը կ'ընթացի Ս. ՄԱՐՏԻՆՈՍԻ
 Վերջին Արթուր Մարտիրոսյանի
 Գրքատանը կ'ընթացի Ս. ՄԱՐՏԻՆՈՍԻ
 Գրքատանը կ'ընթացի Ս. ՄԱՐՏԻՆՈՍԻ

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ ԲԱՐԻ ԼՈՅՍ
ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ԸՆԹԵՐՅԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆ ՇԱՐՔԸ ԿՈՒԹԱՅԷՔ ԿՈՒԹ



ԲԱՐԻ ԼՈՅՍ
 Ֆրանկան ընթացյալն 30 դր.
 Բարի Լոյս ընթաց. Ա. սարի 35 դր.
 » ընթաց. Բ. սարի 40 դր.
 » » Գ. Գ. սարի դր.

Գ Ի Մ Ե Լ
 ՄԻԱԿ ԿԵՐՈՒՄՆԵՐԻՆ
Յ. ԱՐԱՅԱՍԵԱՆ
 Անգարա Հաստէտի
 Բէշիա Էֆ. Ի խան Թիւ 14

ՖՐԱԹԵԼԼԻ ՍՔԵՐՓՈ
FRATELLI SPERCO
 Կալաթա, Չինիլի Բընթըմ խան
 Ա. յարկ Թիւ 93, 95-97-Քէլէֆօ 44702:
 Հայաստանի Երզնկայի ընկ.

ԼՈՅՍ ԹՐԻԵՍՏԻՆՈ
LLOYD TRIESTINO
 Մեկնումիս
 Ֆիւնի Գ Ի Ա
 Դ. 25 Դեկտ. ճամբ 17ին
 զեյի Բազալա, Սեյանիկ, Կոյոս
 Փիլէա, Փաթրաս, Այսարանաս
 Պրինաթի, Անթոնա Վենետիկ,
 Թրիէսթէ:
 Մ Օ Ր Ա Ն Տ Ի
 Ե. 26 Դեկտ., ճամբ 17ին
 զեյի Գոնսթանցա, Վառնա
 Պուրկազ,
 Տ Ի Ա Ն Ա
 Ե. 26 Դեկտ. ճամբ 20ին զեյի
 Փիլէա, Պրինաթի, Վենետիկ
 Թրիէսթէ:
 Մ Ր Ր Ա
 Չորեքշաբթի, 1 Յունվար, ճա
 մբ 17ին, զեյի Պուրկազ, Վառնա
 Բոսանցա և Օսեան:
 Վ Է Ս Ք Ա
 Հինգշաբթի, 2 Յունվ. ճամբ
 20ին, Կաթարի քաղաքին զեյի
 Փիլէ, Պրինաթի, Վենետիկ և
 Թրիէսթէ:
 Մ Ր Ր Ա
 Ի Զ Է Օ
 Ե. 2 Յունվ. ճամբ 17ին զեյի
 Պուրկազ, Վառնա, Գոնսթանցա
 Եւֆորոսիոք, Պաթրաս, Տրապիզոն
 Սամսոն, Վառնա, Պուրկազ:
 ՊՈՒՍԷՆԱ
 Եր. 4 Յունվ. ճամբ 17ին զեյի
 Սեյանիկ, Մեթոլի, Իլդիբ, Փի
 րէա, Փաթրաս, Պրինաթի, Վենե
 տիկ, Թրիէսթէ:
 Մ Օ Ր Է Ա
 Բ. 6, Յունվ. ճամբ 17ին
 զեյի Փիլէա, Փաթրաս, Եւֆորի
 Մարսիա, Նիւոլա:
 Ա Ս Ի Ր Ի Ա
 Դ. 8 Յունվ. ճամբ 17ին զեյի
 Պուրկազ, Վառնա, Գոնսթանցա
 Օսեան:
 Ս Փ Ա Ր Ի Ա Ն Ք Օ
 Դ. 15 Յունվ. ճամբ 17ին
 զեյի Պուրկազ, Վառնա, Գոն
 Թանցա, Եւֆորոսիոք, Պաթրաս
 Տրապիզոն, Սամսոն,
 Ա Լ Գ Ա Ն Օ
 Ե. 6 Յունվ. ճամբ 17ին զեյի
 Պուրկազ, Վառնա, Գոնսթանցա
 Եւֆորոսիոք, Պաթրաս, Տրապիզո
 Սամսոն, Վառնա և Պուրկազ:
 Բ Է Ր Ի Ն Ա Լ
 Ե. 16 Յունվ. ճամբ 20ին Դա
 լաթիոյ քաղաքին զեյի Փիլէա
 Պրինաթի, Վենետիկ, Թրիէսթէ:
 Աւելի մանրամասն տեղեկու
 թիւներու համար զիմել Լոյս
 Պրիէսթիոյ ընդ. զործակալու
 թեան Մէրքէլ Բընթըմ խան, Կա
 լաթա, Թէլէֆօն 44877-8-9
 կամ Բերայի ճիւղը Կալաթա ՍԵ
 րայ Թէլ 42490
 Գործակալութիւնը կ'ընտան
 կան շահեմուտին ընկերութեան
 միջոցաւ և կապ պահելով Կալա
 տիկան ընկերութեանց հետ պա
 տաս:
 Ս արի բոլոր հաւանագրութեան
 մասը ապրանքներ զեյի Վենե
 տիկ և Պուրկազի քաղաքներու
 մասը:

ԲՈՒՐՆԵ ԳԵՐԱՋԱՆՑ. ԲՈՒՐՆԵ ԳԵՐԻՎԵՐ
ԷՐՎԻԼ ԿՕԼՏ
 0,08 միլ. աշխարհագր. ակա
 ձիայի շերտ է:
ԷՐՎԻԼ ԿՕԼՏ 1935ի Լայփ
 ցիկի Տոնավաճառի մեծ
 մրցանակը սահման է:
 Գերման Նուրբարուեստին
 և Կառարեւոյրոնեալ թէքնի
 թին մէկ գլուխ-գործոցն է:
 Միակ փորձ մը պիտի զար
 մացնէ ձեզ:
ERWIL GOLD
 ՓՆՏՈՒՑԷՔ
 ԲՈՒՐՆԵ ՎԱՃԱՌԱՍՈՒՆԵՐԷՆ

ԿՐԻՓԻՆ ը կ'անհետացնէ
 մարմնին բոլոր ցաւերը եւ խիթերը



Ցաւերուն զե՛տ
 ապահովութիւն
 ԿՐԻՓԻՆ ՈՎ

Տան մէջ, զործանադիր, համարողութեան ասան միշտ ձեզի հետ
 ունեցէ՛ք **ԿՐԻՓԻՆ** ը:

ՍԱԿԱՐԱՆ

11 Յունվ. 1935 Սրանգուլ	Լոնտոն	619.50
ՊԱ ՏԱՐՈՒՂԹԵՐ	Բարիկ	12.06
ՆԻ ԱՄԻՆԹՈՒՂԹԵՐ	Հաւ	9.87,—
Քրէտի Տոնիէ Եզիպ. 1886	Պրիւքսէլ	4.73,—
» » 1903	Չուրիքիա	2.45,—
» » 1911	Հոլանտական (Ֆլորին)	1.17.80
Ներքին փոխառութիւն	Պերլին	1.97.91
938ր » Երկանի	Աթէնք	84.20,—
Սվազ-Էրզրում	Աւստրիական	4.18.80
Անասուր պարտաթղ. Ա. Բ.	Տոյար	0.79.60
» Գ.	Լէվա	63.46.6
Պոն Անասուր	Մաքուա	10.88.52
Անասուր բաժ.	ԲՂԹԱՂԱՄԵՆԵՐ	
Իւնի Թիւրք Ա.	Սթրալին	618,—
» » Բ.	Լիբիթ	155,—
» » Գ.	Պրանք Փրանսական	167,—
Քրանկէլ բաժ.	Չուրիքիական Ֆրք.	815,—
Բէժի	Տրալիթ	24,—
Շիրքէթ Խայրիէ	Լէյ	15,—
Իլ Գանթար	Լէվա	24,—
Մէրքէլ Գանթար	Տոյար	124,—
Պոնիթ	Պոնիսամբք	34,—
Քիֆոն	Պանք Օթոման	285,—
	Մէլիթիյէ	53,—
	Քրանկան սոկի	940

GRIPIN

Կրիփին քաշները կը պարտաստին Ռաֆորին ախտի խիւսի
 զործանադիր մէջ, մասնագէտ արտադրանքներ կողմէ:
 Ամէն զեպարաններու մէջ կայ: Գրիք Լուկա ՂՐ. Է:

Մեղքէ եւ պարզանքէ բու
 լորովին զուրկ 10 ասորեան ուշիմ
 և առողջ պատանի մը որ զեպարու
 թեան պիտի տրուի Անոնք որոնք
 կ'ուզեն զայն քրքրել, թող բա
 րեւանքի դիմել Խնամարարութեան
 Կեդրոնը, Բերա, Ս. Երրորդութիւն
 Եղեգեցին:

Satibi ve yast igeleri mütadit
HÖREN CAMCIYAN
 Bastıdigi yer
ARTUN Matbaası
 Galata; Taa! Bittur sokak 16

Nippon Yusen Kaisha Tokyo
 ՆՊՅԵՆԿԱՅԻՆ ԿՐԻՍՏԱՆՈՒԹԻՒՆ
 Ուղարկի ապս-պուրիս
 Ուղարկի ապսպուրիսիւն Եւ
 զոմանի, Քոյի, Տէյքէի. Չինի
 քանի, Շանհայի, Հոնկոնգի,
 Ինկարուի, Գոյաթայի, Սաւեյի,
 Բոքի Սայթի, Պելուսի և Պոսոյ
 միջև:
 Պրիւն, Մաքուիս,
 Պարիսիոն, Վալենսիոն, Լիփսու
 և Կապո:
 Dakur Maru Յունվ. 18ին
 Durben » Փետր. 18ին
 Delagoa » Մարտ 18ին

Compagnia Italiana Turismo
 Իտալական Թուրիզմ (CIT) նա
 ալին ընկերութիւնը կը հայտա
 թէ երկաթուղիի, շոգնաւերու և
 օդանւերու տոմսակներ ախտարի
 բոլոր քաղաքներու համար:
 Ձեր տեղեկութիւններ կը հայ
 թաթէ. կ'ապահովէ պանդոկի սեն
 եակներ և պակասներու առաջու
 ներու ապահովութիւնը կ'ուսան
 նէ:
 Հարիւրին 70 զեզլ իտալական
 երկաթուղիներու վրայ:
 Դիմել ՆՐԱԹԵԼԼԻ ՍՔԵՐՓՈ
 Կալաթա, Չինիլի Բընթըմ խան,
 Թիւ 95-97
 Ընկերութիւնը որ ՍԻՔ ընկե
 րութեան ներկայացուցիչն է, Եւ
 բազայի բոլոր քաղաքներու համար
 կ'ուսայ երկաթուղիի մասնակներ
 և խառն մասնակներ Եւֆորիոյ
 և Պաթրասի Պաթրասի և Պաթր
 ասիոնի գործակալու համար:
 Լեռնայի շահեմուտի օգու
 րեան ընկերութեան Բիքեմ
 Կալաթա, Չինիլի Բընթըմ խան,
 Թիւ 95-97
 Ընկերութիւնը որ ՍԻՔ ընկե
 րութեան ներկայացուցիչն է, Եւ
 բազայի բոլոր քաղաքներու համար
 կ'ուսայ երկաթուղիի մասնակներ
 և խառն մասնակներ Եւֆորիոյ
 և Պաթրասի Պաթրասի և Պաթր
 ասիոնի գործակալու համար:
 Լեռնայի շահեմուտի օգու
 րեան ընկերութեան Բիքեմ
 Կալաթա, Չինիլի Բընթըմ խան,
 Թիւ 95-97

ՆՐԵՂԵՆ ԻՇԽԱՆԸ
 Ա. Մ Ա Ս
ԳՈՂ, ՍԻՐԱՅԱՐ ԹԵ ԼՐՏԵՍ

Ճօղէֆին ապրանքում, իր ան
 շարժ զուգում, իր շնորհակ զե՛մ
 ըով որ առաջնութեամբ գարձան
 էր ալ աւելի երազային, իր հրա
 չակերտ մարմնով, որ նուրբ հա
 զուտանի սակ առած էր զեզակերտ
 արձանի մը գիծերը, ու մանաւանդ
 իր անշարժ, վարպետ գերասանու
 ինի կատարած զեքով, Գոնափոր
 թին մէջ ծնցուցած էր խանգա
 զասանքի և խզանարութեան ըզ
 աղում մը:

Չորագիծը իր երկու բազուկ
 ներուն մէջ առաւ կի՛նք, մինչ
 պատուոյ Օրիորդը զնայ անմիջա
 պէս լամպարը բարձրացնել ճամ
 բան ցոյց տալու համար անոր
 Սանգուլինքէն բարձրացան, ու
 մասն շատ զեզեցիկ կանաչու
 թեամբ հարուստ ննջանեակի
 մը: Պրինաթոյն պերճ մահակալ մը
 ծանր ու աղնուազիկ զիժակներով
 ծածկուած էր: Ամէն ինչ ամբող
 շութիւն մը կը ձեւացնէր ու ամէն

առարկայ այնպէս զորոյժը կը կրէր
 ժողէֆինի ճաշակին:
 Գոնափոր զուգում թեամբ զայն
 զեպակել յետոյ անկողին վրայ,
 հրաման տալու որ Օր. Գոնափոր
 նեանայ Անմիջապէս բազակերտ
 քննեց իր կնոջ ու գտաւ որ ան
 շատ անկանոն կը զարնէր: Անոր
 կուրծքը շոշափեց մտիկ տալու
 համար սիրտին:
 Պան մը ուղեց խորհրդակցել:
 Ինչ էր պատճառը այդ անակնկալ
 նուազումին: Տարուեցաւ միամի
 տաբար խորհելու թէ, իր յեզա
 կարք մտաբեր մասնած էր կի՛նք
 զփոսարին ու անբացատրելի յու
 զուով մը:
 Պան մը ուղեց խորհրդակցել:
 Ինչ էր պատճառը այդ անակնկալ
 նուազումին: Տարուեցաւ միամի
 տաբար խորհելու թէ, իր յեզա
 կարք մտաբեր մասնած էր կի՛նք
 զփոսարին ու անբացատրելի յու
 զուով մը:
 Պան մը ուղեց խորհրդակցել:
 Ինչ էր պատճառը այդ անակնկալ
 նուազումին: Տարուեցաւ միամի
 տաբար խորհելու թէ, իր յեզա
 կարք մտաբեր մասնած էր կի՛նք
 զփոսարին ու անբացատրելի յու
 զուով մը:

— Ո՛ր եմ ես, ո՛վ կայ այս
 տեղ:
 Ինչ մը աւելի կեանք զնելով
 իր ձայնին մէջ, կարծես թուր
 ներու ջաղջրաննչուն երգիչն
 — Եւփորիոն...
 Այն տան Գոնափոր թ աւելի
 մտեցուց զե՛մք իր կնոջ ու թե
 ւորուն մէջ առաւ անոր ճիւղն ու
 սիրտը յարմիրը որ հիմայ թոյլ,
 բոլորովին իր զիրկն էր ինկա՛մ
 փորձութիւնը ունեցաւ կասկածներ
 աճեցնելու մտքին մէջ, Բայց ներ
 թին ուժ մը ներսը կը պայծաբէր
 ճզմելու համար վարդին սակ պա
 ուած փուշերը:
 Ու ըսաւ ինքնընթէն.
 — Դո՛ղ մը, լրեմն մը, թէ
 սիրտար մըն էր ան:
 Գ.
ՍԱՏՆԻՉԸ
 Գ. Շարլ կրնար հիմա ինքզին
 քը երբեմնիկ զգալ քանի որ մա
 ցու հարուածէ մը խուսափած էր
 պարզապէս Լուիզ Գոնափորին ան
 միջական օգնութեամբ, որ կթէ
 իր նշուէտ որ պուրկի մը ի
 փաթեթով գուռը ցոյց տուած չը
 լաւ, անպայման հիմա Գոնափոր.
 Թի ճանկերուն մէջ ինկած պիտի
 ըլլար: Եւ ապահովաբար ողջ կտիտ
 զուր գար անկէ:
 Գ. Շարլ (Եւփորիոն) երկար ա
 տնէն ի վեր այդ քնակարանին
 շուրջ ուսումնասիրութիւններ կը
 ներ ու յաջողութեան վրայ միայն
 վստահ գտնուէ յետոյ փորձած էր
 այդ զիշերուն արկածային զարու
 թեան ճաղարի մը նման չուսիկ,
 ու մանաւազապ փողոցները դա
 նալ յետոյ միայն ապաստութեան
 քաղաք օգը զգաց ու երկար շունչ
 մը տաւ:
 Ինչ մը քալել յետոյ սակայն
 զգաց բոլոր անգամներուն մէջ ԼԵ
 կուժ մը, կրթնած իր հասկնաղով
 ձեռք ձգած դաւաղանին վրայ երբ
 ձեռքը տարու շաղկիկն սակ ա
 բիւն գտաւ. զնաղը ուրին վրայ
 պղտիկ սկրտուկ մը զծելով ան
 ցած էր:
 — Յոնութիւն, ապագակեց
 ու ինչպէս որ պուրկի մը ի
 կպերը խղած կը տաւապի զե՛ս
 անշարժ, մտքին մէջ ինկաւ:
 Խուսարին քօղը ծակելով մէջ
 յառաջացաւ: Այս այն մարդն էր
 որ ամբողջ Գոնափորի քալերուն
 հակած էր մինչև անոր բնակարան
 նին սեմը: Լեռնայի օդակրկէն միջին
 վիթթուսա փողոցը: Անմիջապէ
 մասնակով վիրաւորի, ճանչցաւ:
 — Ան է, ըսաւ սկանաւոր
 տակէն:
 Գրպանէն հանեց արծաթաձու
 սուրի մը ու փչեց: Անմիջապէս
 սոյլը ծակեց լուսթիւնը, երկու
 մարդիկ ևս յառաջացան: Անոնք
 ալ հարուած էին այս մարդուն յայ
 և նման, այնպէս օւ վերաբեր
 մը մէջ փաթեթուած, մինչև ակն
 ները լայնեզր զիւսարի մը զե՛ս
 զած, և մէկ ալքը կպայծաւ: Ան
 յառաջացան ուրականներու նման
 (Շարլ)